

do 2.12.-  
so 5.12.

## literally

Literaturfestival

An diesem langen Wochenende stellen wir verschiedenste Lesarten von Literatur, Sprache, Film und Sound ins Zentrum. Wir eröffnen mit Herkünften und Erinnerungen, sprechen über Krieg und Grausamkeiten, trinken einen poetischen Whisky Sour an der Bar mit Michael Fehr, lassen uns zärtlich und sinnlich berühren von Text, Sound und Licht und schliessen mit einer gemeinsamen Suppe.

Playground

do 2.12.

20 Uhr  
Saal

## saša stanišić «herkunft»

Szenische Lesung einer aus pandemischen Gründen unaufgeführten

Theaterfassung

Mit Sascha Ö. Soydan und Yan Balistoy **Lesefassung & Inszenierung** Ivna Žic

**Ausstattung** Sophie Reble **basierend auf dem Roman** von Saša Stanišić

Playground/Akademie

fr 3.12.

20 Uhr  
Saal

## alle hunde sterben

Lesung und Gespräch

Mit Cemile Sahin und Dastan Jasim

Playground/Akademie

sa 4.12.

19 Uhr  
Saal

## nine narrative poems

Video/Soundinstallation und Begegnung

Mit Michael Fehr und Janiv Oron

Playground/Akademie

so 5.12.

18 Uhr  
Saal

## zärtlichkeit - preludes

Über das Berühren

Von & mit Fabian Saul, Senthuran Varatharajah und Gästen

Im Anschluss gemeinsames Suppenessen

Akademie

mi 8.12.

20 Uhr  
Saal

## der nahe osten als utopie?

Diskussionsrunde der Jungen Akademie

Mit Ayad Al-Ani (Organisationsforscher), Caspar Battegay (Universität Basel), Simon Wolfgang Fuchs (Universität Freiburg), Gudrun Krämer (Islamwissenschaftlerin), Dunja Ramadan (Journalistin) und Dana von Suffrin (Autorin und Historikerin)

Playground

do 9.12.

17 Uhr  
Vor dem Theater

## adventskalender altstadthaus

Theater

sa 11.12.

18 Uhr  
Saal

## gretel und hänsel

Ein zauberhaftes Lehrstück des Antikapitalismus für alle Menschen ab 5 Jahren

Mit Nina Emge, Nils Amadeus Lange, Annina Machaz, Jakob Leo Stark, Sascha Ö.

Soydan und Rahel Sternberg **Regie & Ausstattung** Annina Machaz und Nils Amadeus

Lange **Dramaturgie** Tine Milz **Musik** Daryl Stone und Merlin Züllig

Theater

so 12.12.

16 Uhr  
Saal

## gretel und hänsel

Ein zauberhaftes Lehrstück des Antikapitalismus für alle Menschen ab 5 Jahren

Theater

di 14.12.

20 Uhr  
Saal

## whistleblowerin/elektra

Dokumentarisches Theater mit Operngesang

Mit Mona Somm und Sascha Ö. Soydan **Konzept & Regie** Anna-Sophie Mahler

**Ausstattung & Kostüme** Sophie Krayer **Recherche & Konzept** Sylke Gruhnwald

**Musikalische Bearbeitung** Stefan Wirth **Sound Design** Marcel Babazadeh

**Dramaturgie & Konzept** Julia Reichert

Im Anschluss Nachgespräch mit Yasmine Motarjemi und Mona Somm

«Whistleblowerinnen – wenn Frauen auspacken»

English Subtitles

Theater

mi 15.12.

Blind Date

## whistleblowerin/elektra

Dokumentarisches Theater mit Operngesang

Im Anschluss Nachgespräch mit Yasmine Motarjemi und Mona Somm

«Whistleblowerinnen – wenn Frauen auspacken»

Theater

fr 17.12.

18 Uhr  
Saal

## gretel und hänsel

Ein zauberhaftes Lehrstück des Antikapitalismus für alle Menschen ab 5 Jahren

Theater

sa 18.12.

18 Uhr  
Saal

## gretel und hänsel

Ein zauberhaftes Lehrstück des Antikapitalismus für alle Menschen ab 5 Jahren

neumarkt  
playground theater akademie digital

MIGROS  
Kulturprozent

Zürcher  
Kantonalbank

Stadt Zürich  
Kultur

Kanton Zürich  
Fachstelle Kultur

theaterneumarkt.ch

dezember 2021/22



Theater

so 19.12.

16 Uhr  
Saal

## gretel und hänsel

Ein zauberhaftes Lehrstück des Antikapitalismus für alle Menschen ab 5 Jahren

Theater

mo 20.12.

20 Uhr  
Saal

## whistleblowerin/elektra

Dokumentarisches Theater mit Operngesang

English Subtitles

Theater

di 21.12.

20 Uhr  
Saal

## whistleblowerin/elektra

Dokumentarisches Theater mit Operngesang

English Subtitles

Theater

mi 22.12.

20 Uhr  
Saal

## whistleblowerin/elektra

Dokumentarisches Theater mit Operngesang

English Subtitles

Theater

mo 27.12.

16 Uhr  
Saal

## gretel und hänsel

Ein zauberhaftes Lehrstück des Antikapitalismus für alle Menschen ab 5 Jahren

Theater

di 28.12.

16 Uhr  
Saal

## gretel und hänsel

Ein zauberhaftes Lehrstück des Antikapitalismus für alle Menschen ab 5 Jahren

Theater

mi 29.12.

Blind Date

16 Uhr  
Saal

## gretel und hänsel

Ein zauberhaftes Lehrstück des Antikapitalismus für alle Menschen ab 5 Jahren

Im Anschluss Hexenhäuschen essen und Punsch trinken mit Vogel und Hexe.

Theater

do 30.12.

16 Uhr  
Saal

## gretel und hänsel

Ein zauberhaftes Lehrstück des Antikapitalismus für alle Menschen ab 5 Jahren

Nähere Informationen und detaillierte Stückbeschreibungen findet ihr auf [theaterneumarkt.ch/kalender](http://theaterneumarkt.ch/kalender).

## schutzmassnahmen

Für die Vorstellungen im Neumarkt ist ein gültiges Covid-Zertifikat erforderlich (ab 16 Jahren). Bis auf Weiteres gilt eine generelle Maskenpflicht im Saal und in allen Innenräumen des Theaters.

## ticketpreise

Sofern nicht anders vermerkt, gelten folgende Ticketpreise: CHF 45.–, CHF 30.– oder CHF 15.–. Drei Preise, deine Entscheidung.

## ermässigungen

Es gilt freier Eintritt für Personen mit Aufenthaltsbewilligung N oder F. Mit der Kundenkarte der ZKB erhalten Sie CHF 5.– Ermässigung.

## blind date

Mittwochs gibt es vermittelnde Blicke hinter die Kulissen und Begegnungen mit dem Neumarkt, die von Sondereinführungen über Apéro bis zu Kinderplausch reichen. Lassen Sie sich überraschen.

## vorverkauf

### Billettasse Neumarkt

Neumarkt 5  
8001 Zürich  
+41 (0)44 267 6464

[tickets@theaterneumarkt.ch](mailto:tickets@theaterneumarkt.ch)  
[www.theaterneumarkt.ch](http://www.theaterneumarkt.ch)

## billettasse

Dienstag bis Samstag 16–19 Uhr sowie eine Stunde vor jeder Vorstellung

## bar neumarkt im 2. stock

Sofern nicht anders angeführt, jeweils eine Stunde vor Vorstellungsbeginn sowie nach den Vorstellungen geöffnet.

## spielstätten

### Neumarkt | Saal

Neumarkt 5  
8001 Zürich

### Neumarkt | Chorgasse

Chorgasse 5  
8001 Zürich

### Neumarkt | Mediathek

[www.theaterneumarkt.ch/mediathek](http://www.theaterneumarkt.ch/mediathek)  
Livestreams, Aufzeichnungen und mehr ...

## playground

... steht für künstlerisches Experiment, offene Versuchsanordnung und spielerische Interventionen.

## theater

... steht für unterschiedliche Arbeits- und Produktionsweisen und neue Aufführungsformate.

## akademie

... steht für die Erforschung und Befragung von Wissen, Welt und Denken in sinnlichen Formaten.

## digital

... steht für das Internet als Raum für trans- und multimediales Erzählen, für grenzüberschreitende Formate.

## gestaltung

Pascale Lustenberger

## druck

A. Schöb Druckerei AG

© 2021, Theater am Neumarkt AG

Änderungen vorbehalten. Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Theater am Neumarkt AG.

# liebe gutmenschen, philantrop:innen und uhnw\*, liebes christkind, lieber schmutzli lieber benedikt, benjamin, claus, florian, hasko, kanye, matthias, lieber milo, nicolas, oliver!, peter, rené, stefan, thomas

Wie fühlt Ihr Euch so kurz vor dem Ende? Vorfremde? Bisschen Cringe, oder? Ja, bald ist es vorbei. Mit 2021, mit der Welt wie wir sie kannten, oder dachten, zu kennen. *Meanwhile*, bereiten sich auf den Schweizer Pisten die Touristiker:innen auf eine ziemlich normale Ski- und Snowboardsaison vor. Andere geben noch schnell bisschen was aus für Charity – Spenden oder Philanthropy. Ihr wisst schon: *Heal the world. Make it a better place.* (Satz des Jahres: Die einen tragen Verantwortung, die anderen Kuhglocken.) Muss man dazu überhaupt was sagen? Eigentlich hat Haftbefehl schon alles gesagt (Songtext des Jahres: Wir laufen rückwärts, ich hoff', das' den Menschen klar / Und so langsam kommen wir dem Ende nah / (...) / Kalt wie Dezember.)

Also, na gut, ok. Weil Ihr es seid. Wenn Ihr unbedingt wollt, machen wir auch einen Jahresrückblick. Los geht's! 2021 (respektive 2565, buddhistisch, oder 1442–1443, islamisch) war das Jahr von

*Aus dem Hintergrund, nochmals Hafti, fremd im eigenen Benz, König und Hofnarr in einem, so:*

Ey, ey, ey, ey / Okay, okay, check, ah

Sturm aufs Capitol • kein Twitter, Facebook und Snapchat mehr für Trump • COVID-Massnahmen in der Schweiz verlängert • Flockdown • GAMESTOP • Nouvelle Nahda, in der Stadt, im Kino und im Netz • Covid-Massnahmen verlängert und verschärft • Biden, BioNTech, Bernd (das Tiefdruckgebiet) • Hohes Wasser, Gaza, Golfstrom? • Schrittweise Öffnung mit Maskenpflicht • 100 Jahre Dürrenmatt, 100 Jahre Beuys, 150 Jahre Rosa Luxemburg (Yeah!) • Podcasts • EVER GIVEN • Covid Schnelltests für den Eigenbedarf • Laschet gegen Söder • Polystyrol wird illegal • Schule und Depression • Homeoffice und Depression • Zoom-Fatigue und Depression • Impftermin? Impftermin! • Trottinett Ballett • RYANAIR 4978 • Kein CO2 Gesetz, nix Trinkwasser, dafür PMT • Ongoing: Uiguren, Beirut, Syrien • SHITFLUENCERS • Japan no Olympics bzw. Einreise nur für Sportler:innen • Greta auf der Vogue • Und das Neumarkt fährt jetzt E-Bike • Fuck, Fuck, Fuck: AFGHANISTAN! • Beyoncé und Jay-Z für Tiffany Diamond Star • (hat jemand den Basquiat erwähnt?) • DONDA! • Öffnungspaket mit 3G • Madama Butterfly • Mater Dolorosa • Jeff Bezos war im All und Elon Musk trennte sich halb von Grimes • Die SVP spielt freie Schweiz gegen linksgrüne Städte • Freiheitstrychler sind die letzte Linie der Verteidigung (ok, Cowboy) • Niger, Nawalny, neuer Song von Radiohead • Ehe für alle! • Endlich TWINT an der Bar! • Österreich, WTF? Kurz. • Warten auf: Warten auf GODOT in Mainz • Endlich Malaria-Impfstoff? • James Bond checkt sein Privileg • GLETSCHER-REQUIEM • Bitcoin, Ethereum oder Solana? • Glasgow Klimakonferenz • Erdoğan sagt ab (China auch) • Australien hat am längsten zu gemacht • 100 Ways to Say We • Meta • Squid Game und Gesellschaftsspiele • Vierte Welle, btw • Und im ZDF/SRF, alle so: CRINGE! CRINGE! CRINGE!

Ja, ey, Alter, Gopfriedstutz! Das ist noch speziell gewesen, dieses 21. Nach all dem, was wir zusammen durchgemacht haben, noch drei gute Nachrichten (auch, weil ja manches trotzdem schön war):  
1. Noch zum letzten Mal zu sehen: **Whistleblowerin/Elektra** (Stichwort: Nestlé, Babykeks, Operngesang)  
2. Noch einmal Familienstück: **Gretel und Hänsel** (Kannibalismus, Kapitalismus, Kunstmarkt für Kinder)  
3. Und nochmal geballt & live: Literatur am langen Wochenende **literally** (Achtung, Namedrop:)

Cemile Sahin  
Michael Fehr & Janiv Oron  
Ivna Žic & Saša Staničić  
Senthuran Varatharajah & Fabian Saul

(Herz! Herz! Herz!)  
Und dann ist aber wirklich fertig 2021!

*Wir stellen uns vor, es ist Silvester. Eine lange Tafel, Silberbesteck, Champagner (der Ruinart Rosé von der Art Basel, um genau zu sein), Kaviar (Foie gras haben wir abbestellt, aus moralischen Gründen). Wir sind eine eingeschworene Gemeinschaft, Crème de la Crème, IHR, WIR, ERNST BLOCH (Philosoph, väterlicher Freund von Rudi Dutschke, Autor des Evergreens: «Das Prinzip Hoffnung»), ILSE AICHINGER (österreichische Autorin, die nicht schreiben wollte, radikal gegen die Verschönerung der Welt) und HAFTBEFEHL (der kam schon vor, Poet\*\*, Babo & Rapper aus Offenbach). Haftbefehl erhebt das Glas.*

**HAFTBEFEHL** Mich verfolgt die Frage (WIR so Yeah-yeah) Was ich mich häufig frage (ERNST so Yeah, yeah-yeah) Stellt Ihr auch Euch die Frage?

**ILSE** Mich wundert, dass sich niemand wundert.

**WIR** so Eat the rich! Save Our Souls.

**ERNST** so Wohin gehen wir? Was erwarten wir? Was erwartet uns?

**IHR** so We are doomed.

**ILSE**, den Mund voller Kaviar Träume sind wachsamer als Taten.

**HAFTBEFEHL** so Wascht Euch die Schmauchspuren aus der Seele.

**ILSE** Beruhigen Sie sich, armer, bleicher Bürger des XX. Jahrhunderts! Weinen Sie nicht!

*Die Tür geht auf, Franco «Bifo» Berardi (Medientheoretiker, Autonomer und Marxist) stösst zur Truppe, er war kurz noch zu Hause, Pasta essen.*

**BIFO** We are in a place with no hope but friends.

**RIHANNA** (Sängerin, wo kommt die denn her? Ah, aus dem Radio) We found love in a hopeless place.

**ILSE** Haben wir nicht lange genug aneinander vorbeigeschaut, haben geflüstert anstatt zu sprechen, sind geschlichen anstatt zu gehen? Sind wir nicht lange genug, von Furcht gelähmt, einander ausgewichen? Und wo sind wir heute?

**RIHANNA** Bitch better have my money...

**ILSE** Haben Sie richtig verstanden?

Uns selbst müssen wir misstrauen.

**WIR** so Genau! Abstand halten, auch zu dir selbst.

**ERNST** Prinzip Hoffnung. Verwirrung, Hundeleben, wankender Boden – auch wenn wir nicht wissen, warum, so ist klar: Es kommt darauf an, das Hoffen zu lernen.

**WIR** so Finden wir auch.

**BIFO** Is it my turn now? Impotence is the new reality. Step down. Can I have three more minutes to talk about resignation?

**ILSE** Wir sollten im Finstern schauen lernen und darin die Masse des Tages wiederzuerkennen.

**BIFO** Stop Working. This is my proposal. *Das leuchtet Euch ein, uns ein und sogar dem Ernst.*

Und **HAFTBEFEHL** so Ah, ok. Für immer reich! Bitch, ah, ah.

**ALLE** so Prosit Neujahr.

**Ey, ey, ey. Ah. Dein Neumarkt.**

**PS:** Die Pandas haben seit dem ersten Lockdown auch keinen Sex mehr gehabt.

\* Menschen, meist Mäzen:innen mit Ultra High Net Worth. In Zürich gibt es 2139 UHNW.

\*\* «Schöne Grüsse an die deutschen Charts, die sind mir scheisseegal.»

